



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****Рабочая группа по вопросам освещения
и световой сигнализации****Восемьдесят третья сессия**

Женева, 19–23 октября 2020 года

Пункт 4 d) предварительной повестки дня

**Упрощение правил ООН, касающихся освещения
и световой сигнализации: Правила № 150 ООН
(светоотражающие устройства)****Пересмотренное предложение по исправлению
и усовершенствованию текста Правил № 150 ООН****Представлено Неофициальной рабочей группой по упрощению
правил, касающихся освещения и световой сигнализации***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен Неофициальной рабочей группой по упрощению правил, касающихся освещения и световой сигнализации (НРГ по УПОС), с целью включения недостающих положений и исправления непреднамеренных ошибок, допущенных в тексте Правил № 150 ООН. Были исправлены цифровые значения в приложении 24, и была улучшена удобочитаемость всего текста этого приложения. Изменения к существующему тексту Правил № 150 ООН выделены жирным шрифтом в случае новых положений или двойным зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2020 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год (A/74/6 (часть V, разд. 20), п. 20.37), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять Правила Организации Объединенных Наций в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение

Включить новые пункты 3.3.4.2.2 и 3.3.4.2.3 следующего содержания:

«3.3.4.2.2 в случае класса C, D, E или F указание расположения “ТОР” (“ВЕРХ”), которое должно быть нанесено на любом маркировочном материале, светотражающая система которого имеет определенное направление отражения, по крайней мере:

- a) на полосах с интервалами 0,5 м,
- b) в зонах в пределах 100 x 100 мм²;

3.3.4.2.3 в случае класса 1, 2, 3, 4 или 5 на знаках, у которых светотражающая система имеет определенное направление отражения, слово “ТОР” (“ВЕРХ”) проставляется горизонтально на той части знака, которая считается наиболее высокой при установке на транспортном средстве».

Включить новый пункт 3.3.4.4.1 следующего содержания:

«3.3.4.4.1 в случае класса C, D, E или F знак официального утверждения должен быть видимым и четко различимым с внешней стороны маркировочного материала и должен быть нестираемым, а также должен располагаться, по крайней мере, один раз:

- a) на полосах с интервалами 0,5 м,
- b) в зонах в пределах 100 x 100 мм²;»

Таблицу 4 изменить следующим образом:

«Таблица 4

Порядок проведения испытаний (классы IA и IB)

Номер приложения	Испытания	Образцы									
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
—	Общие предписания: визуальный осмотр	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
5	Форма и размеры: визуальный осмотр	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
106	Жаростойкость: 48 ч при 65° ± 2 °C	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Визуальный осмотр для выявления деформации	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
€23	Колориметрические характеристики: визуальный осмотр	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Трехцветные координаты в случае сомнений		x								
74	Фотометрические характеристики: ограничения 20' и V = H = 0°	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
74	Полная фотометрия			x	x						
87	Вода: 10 мин в нормальном положении							x	x		
	10 мин в перевернутом положении							x	x		
	визуальный осмотр							x	x		

Номер приложения	Испытания	Образцы									
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
423	Колориметрия: визуальный осмотр Трехцветные координаты в случае сомнений							x	x		
4	Фотометрические характеристики: ограничения 20' и $V = H = 0^\circ$							x	x		
99	Топливо: 5 мин визуальный осмотр							x	x		
10	Масло: 5 мин визуальный осмотр							x	x		
423	Колориметрические характеристики: визуальный осмотр Трехцветные координаты в случае сомнений							x	x		
4	Фотометрические характеристики: ограничения 20' и $V = H = 0^\circ$							x	x		
8	Коррозия: 24 ч двухчасовой интервал 24 ч визуальный осмотр					x	x				
12	Задняя сторона: 1 мин визуальный осмотр					x	x				
4	Колориметрические характеристики: визуальный осмотр Трехцветные координаты в случае сомнений					x	x				
4	Фотометрические характеристики: ограничения 20' и $V = H = 0^\circ$					x	x				
14	Временная стабильность										
423	Колориметрические характеристики: визуальный осмотр или трехцветные координаты										
4	Фотометрические характеристики: ограничения 20' и $V = H = 0^\circ$										
13	Устойчивость цвета										
423	Колориметрические характеристики: визуальный осмотр или трехцветные координаты										
4	Фотометрические характеристики: ограничения 20' и $V = H = 0^\circ$										
4	Передача образцов компетентному органу			x	x						

...»

Таблицу 6 изменить следующим образом:

«Таблица 6

Порядок проведения испытаний (классы IIIA и IIIB)

Номер приложения	Испытания	Образцы									
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
—	Общие предписания: визуальный осмотр	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
5	Форма и размеры: визуальный осмотр	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
106	Жаростойкость: 48 ч при $65^{\circ} \pm 2^{\circ}\text{C}$ Визуальный осмотр для выявления деформации	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
23	Колориметрические характеристики: визуальный осмотр Трехцветные координаты в случае сомнений	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
74	Фотометрические характеристики: ограничения 20' и $V = H = 0^{\circ}$	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
74	Полная фотометрия			x	x						
87	Вода: 10 мин в нормальном положении 10 мин в перевернутом положении визуальный осмотр							x	x		
423	Колориметрические характеристики: визуальный осмотр Трехцветные координаты в случае сомнений							x	x		
4	Фотометрические характеристики: ограничения 20' и $V = H = 0^{\circ}$							x	x		
89	Топливо: 5 мин визуальный осмотр							x	x		
10	Масло: 5 мин визуальный осмотр							x	x		
423	Колориметрические характеристики: визуальный осмотр Трехцветные координаты в случае сомнений							x	x		
4	Фотометрические характеристики: ограничения 20' и $V = H = 0^{\circ}$							x	x		
8	Коррозия: 24 ч двухчасовой интервал 24 ч визуальный осмотр					x	x				
12	Задняя сторона: 1 мин визуальный осмотр					x	x				
423	Колориметрические характеристики: визуальный осмотр Трехцветные координаты в случае сомнений					x	x				
4	Фотометрические характеристики: ограничения 20' и $V = H = 0^{\circ}$					x	x				
14	Временная стабильность										

Номер приложения	Испытания	Образцы									
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
4 23	Колориметрические характеристики: визуальный осмотр или трехцветные координаты										
4	Фотометрические характеристики: ограничения 20' и $V = H = 0^\circ$										
4 13	Устойчивость цвета										
4 23	Колориметрические характеристики: визуальный осмотр или трехцветные координаты										
4	Фотометрические характеристики: ограничения 20' и $V = H = 0^\circ$										
4	Передача образцов компетентному органу			x	x						

...»

Таблицу 8 изменить следующим образом:

«Таблица 8

Порядок проведения испытаний (класс IVA)

Номер приложения	Испытания	Образцы									
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
—	Общие предписания: визуальный осмотр	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
5	Форма и размеры: визуальный осмотр	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
4 06	Жаростойкость: 48 ч при $65^\circ\text{C} \pm 2^\circ\text{C}$ Визуальный осмотр для выявления деформации	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
6 23	Колориметрические характеристики: визуальный осмотр Трехцветные координаты в случае сомнений	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
7 4	Фотометрические характеристики: ограничения 20' и $V = H = 0^\circ$	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
7 4	Полная фотометрия	x	x								
8 7	Вода: 10 мин в нормальном положении 10 мин в перевернутом положении визуальный осмотр			x	x						
8 9	Топливо: 5 мин визуальный осмотр			x	x						
8 10	Масло: 5 мин визуальный осмотр			x	x						
6 23	Колориметрические характеристики: визуальный осмотр Трехцветные координаты в случае сомнений			x	x						
7 4	Фотометрические характеристики: ограничения 20' и $V = H = 0^\circ$			x	x						

Номер приложения	Испытания	Образцы									
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
8	Коррозия: 24 ч двухчасовой интервал 24 ч визуальный осмотр					x	x				
8 12	Задняя сторона: 1 мин визуальный осмотр					x	x				
13 18	Ударопрочность визуальный осмотр					x	x				
€ 23	Колориметрические характеристики: визуальный осмотр Трехцветные координаты в случае сомнений					x	x				
7 4	Фотометрические характеристики: ограничения 20' и V = H = 0°					x	x				
14 4	Передача образцов компетентному органу	x	x								

...»

Приложение 13, включить новый пункт 3 следующего содержания:

- «3. Сопротивление атмосферному воздействию в случае светоотражающих марктровочных знаков
- 3.1 Процедура: Для каждого испытания отбираются два образца, относящихся к одной и той же выборке (см. пункт 2.4.17.4 Правил № 48 ООН). Один образец хранят в темноте в сухом контейнере и используют впоследствии в качестве “эталонного образца, не подвергшегося воздействию”.
- Второй образец подвергают воздействию источника света в соответствии с разделом 4.3.1 стандарта ISO 105 — B02 — 1978; светоотражающий материал подвергают воздействию до тех пор, пока синий цвет серой световой шкалы, соответствующий стандарту № 7, не обесцветится до стандарта № 4, а флюоресцирующий материал — до тех пор, пока синий цвет серой световой шкалы, соответствующий стандарту № 5, не обесцветится до стандарта № 4. После испытания образец промывают нейтральным раствором моющего средства слабой концентрации, просушивают и исследуют на предмет соответствия требованиям пунктов 3.2–3.4.
- 3.2 Визуальный осмотр: Ни одна из частей поверхности образца, подвергавшихся освещению, не должна иметь признаков растрескивания, образования накипи, оплавления, вздутий, расслаивания, деформации, осветления, пятен или коррозии. Материал не должен давать линейной усадки в любом линейном направлении, превышающей 0,5 процента, и не должно быть таких признаков отслаивания, как отставание углов от основы.
- 3.3 Устойчивость цвета: Цвета подвергнутого испытанию образца должны по-прежнему отвечать требованиям, указанным в пункте 5.7.5.
- 3.4 Влияние на коэффициент светоотражения светоотражающего материала
- 3.4.1 Для данной проверки измерения проводят исключительно под углом наблюдения 20' и углом падения 5° в соответствии с методом, указанным в пункте 5.7.4.

- 3.4.2 Коэффициент светоотражения подвергнутого испытанию образца после просушки должен составлять не менее 80 процентов от значения, указанного в пункте 5.7.4 таблицы 12.
- 3.4.3 Затем этот образец подвергают испытанию иммитируемого дождя в соответствии с описанием, содержащимся в пункте 7.7 стандарта EN 13422(2004) (Вертикальные дорожные знаки. Переносные деформируемые устройства предупредительной сигнализации и светоотражатели, указывающие поворот дороги. Переносные дорожные знаки. Конусы и цилиндры), причем коэффициент светоотражения в этих условиях должен составлять не менее 90 процентов от значения, полученного при измерении в сухом состоянии, как это указано в пункте 3.4.2. Можно использовать насадки, которые не указаны в пункте 7.7 стандарта EN 13422(2004), при условии обеспечения тех же характеристик (например, распределения воды на поверхности испытываемого образца) иммитируемого дождя».

Приложение 24 изменить следующим образом:

«Примеры схем знаков официального утверждения»

Рис. А 24-1

Примеры маркировки одиночных устройств

<p><i>Примечание:</i> Указанный выше номер официального утверждения должен проставляться в любом месте рядом с кругом, в который вписана буква «Е». Цифры этого номера должны быть ориентированы таким же образом, что и буква «Е». Группа обозначений, указывающая класс, должна находиться на стороне, диаметрально противоположной номеру официального утверждения. Органы по официальному утверждению типа не используют для официального утверждения номера IA, IB, IIIA, IIIB и IVA, которые можно спутать с обозначениями классов IA, IB, IIIA, IIIB и IVA.</p> <p>На этих рисунках изображены различные схемы, которые приведены лишь в качестве примера.</p>	
	<p>Образец А:</p> <p>Этот знак официального утверждения, наносимый на светоотражающее устройство, показывает, что данный тип устройства официально утвержден в Нидерландах (Е 4) под номером официального утверждения 150R00-216. Данный номер официального утверждения означает, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями этих Правил с изменениями, внесенными в них на основании поправок первоначальной серии.</p> <p>Значение «а» см. в таблице 1.</p>
	<p>Образец В:</p> <p>То же устройство, что и в образце А, но другая схема расположения.</p>

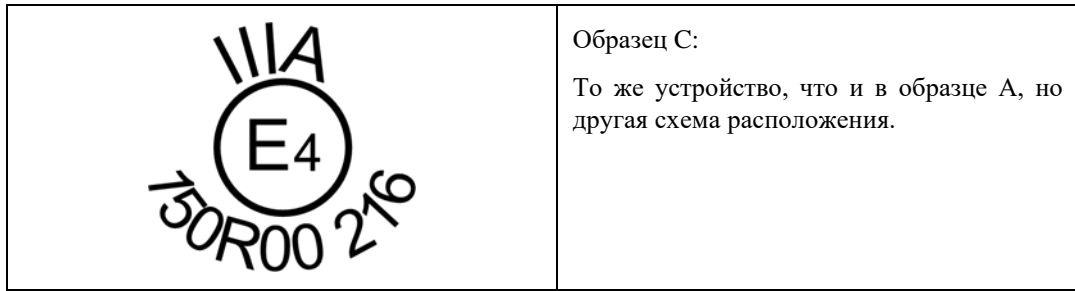


Рис. А24-II

Примеры упрощенной маркировки сгруппированных, комбинированных или совмещенных устройств

Примечание: На двух примерах схем знаков официального утверждения образцы D и E представляют собой три возможных варианта маркировки устройства освещения в тех случаях, когда два или более огней являются частью одного блока сгруппированных, комбинированных или совмещенных огней.







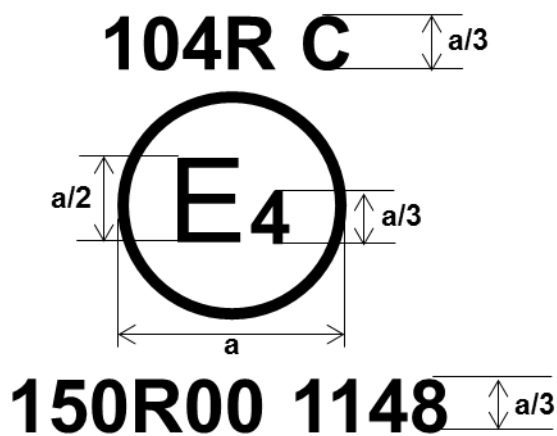
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: top;"> 3333  148R00 150R00 </td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;"> IA </td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;"> 2b → </td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;"> R2 → </td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;"> F2 </td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;"> AR </td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;"> S2 </td> </tr> </table>	3333  148R00 150R00	IA	2b →	R2 →		F2	AR	S2	<p>Образец D:</p>
3333  148R00 150R00	IA	2b →	R2 →						
	F2	AR	S2						
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: top;"> IA 2b → R2 → F2 AR S2 </td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: top;"> 3333  148R00 150R00 </td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	IA 2b → R2 → F2 AR S2				3333  148R00 150R00				<p>Образец E:</p>
IA 2b → R2 → F2 AR S2									
3333  148R00 150R00									

Рис. А24-III

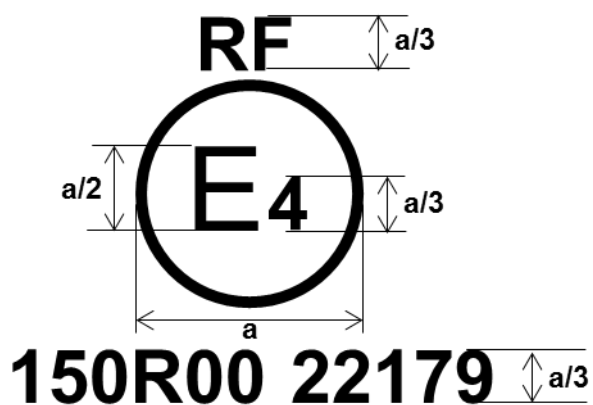
Пример схемы знака официального утверждения для светоотражающего маркировочного материала



Значение «а» см. в таблице 1

Рис. А24-IV

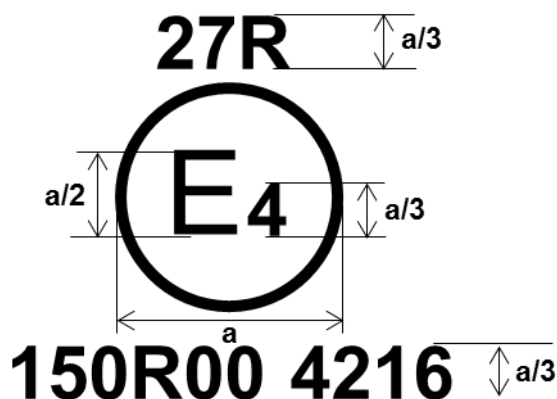
Пример схемы знака официального утверждения для задних опознавательных знаков и ТСС



Значение «а» см. в таблице 1

Рис. А24-V

Пример схемы знака официального утверждения для предупреждающего треугольника



Значение «а» см. в таблице 1

...»

II. Обоснование

1. Положения, включенные в новый пункт 3.3.4.2.2, содержатся в пункте 4.1.2 Правил № 104 ООН, но непреднамеренно не были включены в текст Правил № 150 ООН.
2. Положения, включенные в новый пункт 3.3.4.2.3, содержатся в пункте 4.1.2 Правил № 70 ООН, но непреднамеренно не были включены в текст новых Правил № 150 ООН.
3. Положения, включенные в новый пункт 3.3.4.4.1, содержатся в пункте 5.5 Правил № 104 ООН, но непреднамеренно не были включены в текст Правил № 150 ООН.
4. В таблицах 4, 6 и 8 были внесены исправления в столбике «Номер приложения».
5. Положения, включенные в новый пункт 3 приложения 13, содержатся в пункте 1 приложения 8 к Правилам № 70 ООН, но непреднамеренно не были включены в текст Правил № 150 ООН.
6. Приложение 24 было отредактировано и упорядочено без внесения каких-либо изменений, затрагивающих его содержание. Рисунки были скорректированы, с тем чтобы в них содержались примеры знаков официального утверждения с использованием новых правил ООН. Что касается размера «а», то соответствующая ссылка была исправлена для указания таблицы 1 вместо таблицы 2.